

Alla dolce amica

Autore: Corbière, Tristan

Traduttore: D'Ambrosio Angelillo, Giuseppe

Titolo originale: À la douce amie

Titolo tradotto: Alla dolce amica

Opera originale: Les amours jaunes

Testo usato dal traduttore: non indicato [ma Walzer-Forestier 1970, cfr. Bogliolo 2015, LXIX, o più prob. Rendina 1973]

Prima pubblicazione: *Tristan Corbière, Gli amori gialli*

Data della traduzione: 2005

Luogo di edizione: Acquaviva delle Fonti

Editore: Acquaviva

Numero di pagine: I, 164-165

Testo originale a fronte: No

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 3 quartine e una sestina di octosyllabes

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 4 strofe di 5, 6 e 7 versi per 25 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: No

Note: ultimi due versi separati da dei puntini

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti